PT

Zschimmer & Schwarz Italiana S.p.a. OXETAL ML 10

Revisão n.2 Data de revisão 21/1/2015 Imprimida a 2/4/2015 Página n. 1 / 7

Ficha de dados de segurança

SECÇÃO 1. Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1. Identificador do produto

Código: 43381

Denominação OXETAL ML 10

Nome químico e sinónimos Laureth-10; Dodecan-1-ol, ethoxylated

Número CEabsent, polymerNúmero CAS9002-92-0Número de Registoabsent, polymer

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Descrição/Utilização Tensioattivo ad uso industriale.

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Razão Social Zschimmer & Schwarz Italiana S.p.a.

Morada via A. Ariotto, 1/C Localidade e Estado 13038 Tricerro

Localidade e Estado 13038 Tricerro (VC)

Italia

tel. 0039 0161 808111 fax 0039 0161 801002

Endereço electrónico da pessoa responsável

pela ficha de dados de segurança e.merlo@zschimmer-schwarz.com

1.4. Número de telefone de emergência

Para informações urgentes dirigir-se a 0039 0161 808111 / 0039 3316593305

SECÇÃO 2. Identificação dos perigos.

2.1. Classificação da substância ou mistura.

O produto é classificato perigoso nos termos das disposições a que se referem do Regulamento (CE) 1272/2008 (CLP) (e alterações e adequações subsequentes). O produto portanto exige uma ficha de dados de segurança de acordo com as disposições do Regulamento (CE) 1907/2006 e alterações subsequentes.

Eventuais informações adicionais relativas aos riscos para a saúde e/ou ao ambiente constam das secç. 11 e 12 da presente ficha.

2.1.1. Regulamento 1272/2008 (CLP) e modificações sucessivas e adaptações.

Classificação e indicação de perigo:

Acute Tox. 4 H302 Eye Dam. 1 H318 Aquatic Chronic 3 H412

2.1.2. Directivas 67/548/CEE e 1999/45/CE e alterações e adaptações subsequentes.

Símbolos de perigo: Xn

Frases R: 22-41-52/53

O texto completo das frases de risco (R) e das indicações de perigo (H) consta da secção 16 da ficha.

2.2. Elementos do rótulo.

Etiquetagem de perigo nos termos do Regulamento (CE) 1272/2008 (CLP) e alterações e adequações subsequentes.

Pictogramas de perigo:





Revisão n.2 Data de revisão 21/1/2015 Imprimida a 2/4/2015 Página n. 2 / 7

SECÇÃO 2. Identificação dos perigos. .../>>

Palavras-sinal: Perigo

Advertências de perigo:

H302 Nocivo por ingestão.

H318 Provoca lesões oculares graves.

H412 Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Recomendações de prudência:

P264 Lavar . . . cuidadosamente após manuseamento.

P273 Evitar a libertação para o ambiente.

P280 Usar luvas de protecção / vestuário de protecção / protecção ocular / protecção facial.

P301+P312 EM CASO DE INGESTÃO: caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS

ou um médico

P305+P351+P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos.

Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar.

P501 Eliminar o conteúdo / recipiente em . . .

n. CE: absent, polymer

2.3. Outros perigos.

Informações nãi disponíveis.

SECÇÃO 3. Composição/informação sobre os componentes.

3.1. Substâncias.

Contém:

Identificação. Conc. %. Classificação 67/548/CEE. Classificação 1272/2008 (CLP).

Laureth-10

CAS. 9002-92-0 100 R52/53, Xn R22, Xi R41 Acute Tox. 4 H302, Eye Dam. 1 H318, Aquatic Chronic 3 H412

CE. absent, polymer

INDEX. -

Nr. Reg. absent, polymer

O texto completo das frases de risco (R) e das indicações de perigo (H) consta da secção 16 da ficha.

T+=Muito T'oxico(T+), T=T'oxico(T), Xn=Nocivo(Xn), C=Corrosivo(C), Xi=Irritante(Xi), O=Comburente(O), E=Explosivo(E), F+=Extremamente Inflamável(F+), F=F'acilmente Inflamável(F), N=Perigoso para o Ambiente(N)

3.2. Misturas.

Informação não pertinente.

SECÇAO 4. Primeiros socorros.

4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros.

OLHOS: Eliminar eventuais lentes de contacto. Lavar-se de imediato e com bastante água por pelo menos 15 minutos, abrindo bem as pálpebras. Se o problema persistir consultar um médico.

PELE: Tirar as roupas contaminadas. Lavar-se imediatamente e com bastante água. Se a irritação persistir, consultar um médico. Lavar o vestuário contaminado antes de o voltar a utilizar.

INALAÇÃO: Transportar o sujeito ao ar livre. Se a respiração for difícil, chamar de imediato um médico.

INGESTÃO: Consultar de imediato um médico. Provocar o vómito só sobre indicação do médico. Não subministrar nada por via oral se o sujeito estiver inconsciente e se não autorizados pelo médico.

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados.

Para sintomas e efeitos devidos às substâncias contidas, ver cap. 11.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários.

Informações nãi disponíveis.

Revisão n.2 Data de revisão 21/1/2015 Imprimida a 2/4/2015 Página n. 3 / 7

SECÇÃO 5. Medidas de combate a incêndios.

5.1. Meios de extinção.

MEIOS DE EXTINCÃO IDÓNEOS

Os meios de extinção são: anidrido carbónico, espuma, pó químico. Para as perdas e os derrames do produto que não foram afectados pelo incêndio, a água nebulizada pode ser utilizada para dispersar os vapores inflamáveis e proteger as pessoas ocupadas em bloquear a perda.

MEIOS DE EXTINÇÃO NÃO IDÓNEOS

Não usar jactos de água. A água não é eficaz para apagar o incêndio, porém pode ser utilizada para arrefecer os contentores fechados expostos às chamas, prevenindo estrondos e explosões.

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura.

PERIGOS DEVIDOS À EXPOSIÇÃO EM CASO DE INCÊNDIO

Pode criar-se sobrepressão nos contentores expostos ao fogo com perigo de explosão. Evitar respirar os produtos de combustão.

5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios.

INFORMAÇÕES GERAIS

Arrefecer com jactos de água os contentores para evitar a decomposição do produto e o desenvolvimento de substâncias potencialmente perigosas para a saúde. Usarr sempre o equipamento completo de protecção contra incêndio. Recolher as águas de apagamento que não devem ser descarregadas nos esgotos. Eliminar a água contaminada usada para a extinção e o resíduo do incêndio segundo as normas em vigor.

EQUIPAMENTO

Vestuário normal para as pessoas envolvidas no combate a incêndio, como um aparelho respiratório de ar comprimido de circuito aberto (EN 137) dotado de anti-chama (EN469), luvas anti-chamas (EN 659) e botas para Bombeiros (HO A29 ou A30).

SECÇÃO 6. Medidas a tomar em caso de fugas acidentais.

6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência.

Evitar a formação de poeira, vaporizando o produto com água, se não houver contra-indicações. Evitar respirar vapores/névoas/gases. Usar equipamento de protecção adequado (incluindo o equipamento de protecção individual referido na secção 8 da ficha de dados de segurança) a fim de prevenir qualquer contaminação da pele, dos olhos e do vestuário. Estas indicações são válidas tanto para os encarregados das manufaturaçõescomo para as operações em emergência.

6.2. Precauções a nível ambiental.

Impedir que o produto penetre nos esgotos, nas águas superficiais, nos lençóis freáticos.

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza.

Recolher com meios mecanícos antifaísca o produto derramado e introduzi-lo em contentores para a sua recuperação e eliminação. Eliminar a parte residual com jactos de água se não houver contra-indicações.

Proceder a uma ventilação suficiente do local afectado pelo derrame. Verificar as eventuais incompatibilidades para o material dos contentores na secção 7. A eliminação do material contaminado tem de ser efectuada de acordo com as disposições do ponto 13.

6.4. Remissão para outras secções.

Eventuais informações que dizem respeito à protecção individual e a eliminação estão indicadas nas secções 8 e 13.

SECÇÃO 7. Manuseamento e armazenagem.

7.1. Precauções para um manuseamento seguro.

Manter longe do calor, faíscas e chamas livres, não fumar nem usar fósforos ou isqueiros. Sem uma ventilação adequada, os vapores podem acumular-se nas camadas baixas do chão e incendiar-se mesmo à distância, se escorvados, com perigo de retorno da chama. Evitar a acumulação de cargas electrostáticas. Não comer, nem beber, nem fumar durante o uso. Tirar a roupa contaminada e os dispositivos de protecção antes de ter acesso às zonas em que se consomem as refeições. Evitar dispersar o produto no ambiente.

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades.

Conservar apenas no contentor original. Conservar em lugar fresco e bem arejado, afastado de fonte de calor, chamas livres, faíscas e de outras fontes de ignição. Conservar os contentores longe de eventuais materiais incompatíveis, verificando a secção 10.

7.3. Utilizações finais específicas.

Informações nãi disponíveis.

Revisão n.2 Data de revisão 21/1/2015 Imprimida a 2/4/2015 Página n. 4 / 7

SECÇÃO 8. Controlo da exposição/protecção individual.

8.1. Parâmetros de controlo.

Informações nãi disponíveis.

8.2. Controlo da exposição.

Tendo em conta que o uso de medidas técnicas adequadas teria sempre de ter a prioridade em relação aos equipamentos de protecção pessoais, assegurar uma boa ventilação no lugar de trabalho através de uma aspiração eficaz local.

Para a escolha dos equipamentos de protecção pessoais peder eventualmente conselho aos próprios fornecedores de substâncias químicas.

Os dispositivos de protecção individuais devem conter a marcação CE que atesta a sua conformidade com as normas em vigor.

Prever duche de emergência com bacia rosto-ocular.

PROTECÇÃO DAS MÃOS

Caso seja previsto um contacto prolongado com o produto, aconselha-se proteger as mãos com luvas de trabalho resistentes à penetração (ref. norma EN 374).

O material das luvas de trabalho tem de ser escolhido com base no processo de uso e nos produtos que se podem formar. Recorda-se ainda que as luvas em látex podem dar origem a fenómenos de sensibilização.

PROTECÇÃO DA PELE

Usar vestuário de trabalho com mangas compridas e calçado de segurança para uso profissional de categoria I (ref. Directriz 89/686/CEE e norma EN ISO 20344). Lavar-se com água e sabão depois de ter removido o vestuário de protecção. PROTECÇÃO DOS OLHOS

Aconselha-se usar pala com capuz ou pala de protecção associada com óculos herméticos (ref. norma EN 166).

No caso existisse o risco de ser expostos a salpicos ou borrifos em relação aos trabalhos desenvolvidos, é preciso proceder a uma protecção adequada das mucosas (boca, nariz, olhos) para evitar absorvências acidentais.

PROTECÇÃO RESPIRATÓRIA

Não necessária, salvo indicação diferente na avaliação do risco químico.

SECÇÃO 9. Propriedades físicas e químicas.

9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base.

Estado Físico Cor branco Cheiro característico Limiar olfactivo. characteristic pH. 5 - 7 (sol. 5%) Ponto de fusão ou de congelação. Não disponível. Ponto de ebulição inicial. 250 C. Intervalo de ebulição. Não disponível. Ponto de inflamação. 125 Não disponível. Velocidade de evaporação Inflamabilidade de sólidos e gases não inflamável Limite inferior inflamabilidade. Não disponível. Limite superior inflamabilidade. Não disponível. Limite inferior explosividade. Não disponível. Limite superior explosividade. Não disponível. Pressão de vapor. Não disponível. Densidade Vapores Não disponível. Densidade relativa. Não disponível. Solubilidade solúvel em água Coeficiente de repartição: n/octanol/água: Não disponível. Não disponível. Temperatura de auto-ignição. > 200°C Temperatura de decomposição. Viscosidade Não disponível. Propriedades explosivas Non explosive Propriedades comburentes Non oxidant

9.2. Outras informações.

Informações nãi disponíveis.

SECÇÃO 10. Estabilidade e reactividade.

10.1. Reactividade.

Não existem perigos de reacção especiais com outras substâncias nas condições de utilização normais.

PT

Zschimmer & Schwarz Italiana S.p.a. OXETAL ML 10

Revisão n.2 Data de revisão 21/1/2015 Imprimida a 2/4/2015 Página n. 5 / 7

SECÇÃO 10. Estabilidade e reactividade./>>

10.2. Estabilidade química.

O produto é estável nas condições normais de utilização e de armazenamento.

10.3. Possibilidade de reacções perigosas.

Em condições de uso e armazenagem normais não são previsíveis reacções perigosas.

10.4. Condições a evitar.

Nenhuma em especial. No entanto respeitar as precauções habituais relativamente aos produtos químicos.

10.5. Materiais incompatíveis.

Informações nãi disponíveis.

10.6. Produtos de decomposição perigosos.

Informações nãi disponíveis.

SECÇÃO 11. Informação toxicológica.

11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos.

Efeitos agudos: o produto é nocivo se ingerido e mesmo mínimas quantidades ingeridas podem provocar consideráveis distúrbios à saúde (dor abdominal, náusea, vómito, diarreia, etc.).

O produto provoca graves lesões oculares e pode causar opacidade da córnea, lesão do íris, coloração irreversível do olho.

Not irritant to skin (rabbit, 4h); Irritant to eye (rabbit); Not skin sensitizing

Laureth-10

LD50 (Oral). > 300 mg/kg Rat

SECÇÃO 12. Informação ecológica.

O produto é de considerarse como perigoso para o ambiente e apresenta uma nocividade para os organismos aquáticos com efeitos negativos a longo prazo para o ambiente aquático.

12.1. Toxicidade.

COD: 2300 mg O2/gr.

Laureth-10

LC50 - Peixes.

> 1 mg/l/96h Carassius Auratus

EC50 - Crustáceos.

> 1 mg/l/48h Daphnia

12.2. Persistência e degradabilidade.

Readily biodegradable (according to CE 648/2004).

12.3. Potencial de bioacumulação.

No bioaccumulo.

12.4. Mobilidade no solo.

Informações nãi disponíveis.

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB.

No PBT/vPvB.

12.6. Outros efeitos adversos.

None.

SECÇÃO 13. Considerações relativas à eliminação.

13.1. Métodos de tratamento de resíduos.

Reutilizar, se possível. Os resíduos do produto são considerados resíduos especiais não perigosos. O perigo dos resíduos que contêm em parte este produto tem de ser avaliado com base nas disposições legais em vigor.

PT

Zschimmer & Schwarz Italiana S.p.a. OXETAL ML 10

Revisão n.2 Data de revisão 21/1/2015 Imprimida a 2/4/2015 Página n. 6 / 7

SECÇÃO 13. Considerações relativas à eliminação. .../>

A eliminação tem de ser confiada a uma sociedade autorizada à gestão dos resíduos, segundo as normas nacionais e eventualmente locais.

Evitar absolutamente dispersar o produto no solo, em esgotos ou cursos de água.

EMBALAGENS CONTAMINADAS

As embalagens contaminadas devem ser enviadas para serem recuperadas ou eliminadas segundo as normas nacionais da gestão de resíduos

SECÇÃO 14. Informações relativas ao transporte.

O produto não é de considerar-se perigosa nos temos das disposições vigentes em matéria de transporte de mercadorias perigosas sobre estrada (A.D.R.), sobre ferrovia (RID), por mar (IMDG Code) e por avião (IATA).

SECÇÃO 15. Informação sobre regulamentação.

15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente.

Categoria Seveso.

Restrições relativas ao produto ou às substâncias contidas segundo o Anexo XVII do Regulamento (CE) 1907/2006.

Nenhuma.

Substâncias em Cadidate List (Art. 59 REACH).

Nenhuma.

Substâncias sujeitas a autorização (Anexo XIV REACH).

Nenhuma

Substâncias sujeitas a obrigação de notificação de exportação Reg. (CE) 649/2012:

Nenhuma.

Nenhuma.

Substâncias sujeitas à Convenção de Roterdão:

Nenhuma.

Substâncias sujeitas à Convenção de Estocolmo:

Nenhuma.

Controles Sanitários.

Os trabalhadores expostos a este agente químico perigoso para a saúde devem submeter-se a vigilância sanitária desde que os resultados da avaliação dos riscos demonstrem que existe apenas um risco moderado para a segurança e a saúde dos trabalhadores e que as medidas previstas pela directiva 98/24/CE sejam suficientes a reduzir o risco.

SECÇÃO 16. Outras informações.

Texto das indicações de perigo (H) citadas nas secções 2-3 da ficha:

Acute Tox. 4 Toxicidade aguda, categorias 4
Eye Dam. 1 Lesões oculares graves, categorias 1

Aquatic Chronic 3 Perigoso para o ambiente aquático, toxicidade crónica, categorias 3

H302 Nocivo por ingestão.

H318 Provoca lesões oculares graves.

H412 Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Texto das frases de risco (R) citadas nas secções 2-3 da ficha:

R22 NOCIVO POR INGESTÃO.

R41 RISCO DE LESÕES OCULARES GRAVES.

R52/53 NOCIVO PARA OS ORGANISMOS AQUÁTICOS, PODENDO CAUSAR EFEITOS NEFASTOS A LONGO

PRAZO NO AMBIENTE AQUÁTICO.

I EGENDA:

- ADR: Acordo europeu para o transporte rodoviário das mercadorias perigosas
- CAS NUMBER: Número do Chemical Abstract Service
- CE50: Concentração que produz efeito em 50% da povoação sujeita a testes
- CE NUMBER: Número de identificação em ESIS (arquivo europeu das substâncias existentes)
- CLP: Regulamento CE 1272/2008
- DNEL: Nível derivado sem efeito
- EmS: Emergency Schedule

Revisão n.2 Data de revisão 21/1/2015 Imprimida a 2/4/2015 Página n. 7 / 7

SECÇÃO 16. Outras informações. .../>>

- GHS: Sistema harmonizado global para a classificação e a rotulagem dos produtos químicos
- IATA DGR: Regulamento para o transporte de mercadorias perigosas da Associação internacional do transporte aéreo
- IC50: Concentração de imobilização de 50% da povoação sujeita a testes
- IMDG: Código marítimo internacional para o transporte das mercadorias perigosas
- IMO: International Maritime Organization
- INDEX NUMBER: O número de identificação consta do Anexo VI do CLP
- LC50: Concentração mortal 50%
- LD50: Dose mortal 50%
- OEL: Nível de exposição ocupacional
- PBT: Persistente, bioacumulante e tóxico, segundo o REACH
- PEC: Concentração ambiental previsível
- PEL: Nível de exposição previsível
- PNEC: Concentração previsível sem efeitos
- REACH: Regulamento CE 1907/2006
- RID: Regulamento para o transporte internacional de combóio de mercadorias perigosas
- TLV: Valor limite de limiar
- TLV CEILING: Concentração que não deve ser ultrapassada em qualquer altura da exposição de trabalho
- TWA STEL: Limite de exposição a curto prazo
- TWA: Limite de exposição a médio prazo
- VOC: Composto orgânico volátil
- vPvB: Muito persistente e molto bioacumulante segundo o REACH
- WGK: Wassergefährdungsklassen (Deutschland).

BIBLIOGRAFIA GERAL

- 1. Directiva 1999/45/CE e modificações sucessivas
- 2. Directiva 67/548/CEE e modificações sucessivas e adeguamentos
- 3. Regulamento (CE) 1907/2006 do Parlamento Europeu (REACH)
- 4. Regulamento (CE) 1272/2008 do Parlamento Europeu (CLP)
- 5. Regulamento (CE) 790/2009 do Parlamento Europeu (I Atp.CLP)
- 6. Regulamento (CE) 453/2010 do Parlamento Europeu
- 7. Regulamento (CE) 286/2011 do Parlamento Europeu (II Atp.CLP)
- 8. Regulamento (CE) 618/2012 do Parlamento Europeu (III Atp.CLP)
- 9. The Merck Index. Ed. 10
- 10. Handling Chemical Safety
- 11. Niosh Registry of Toxic Effects of Chemical Substances
- 12. INRS Fiche Toxicologique
- 13. Patty Industrial Hygiene and Toxicology
- 14. N.I. Sax-Dangerous properties of Industrial Materials-7 Ed., 1989
- 15. Site Web Agência ECHA

Nota para o utilizador:

as informações contidas nesta ficha baseiam-se nos nossos conhecimentos à data da última versão. O utilizador deve certificar-se sobre a idoneidade das informações em relação ao uso específico do produto.

Não se deve interpretar este documento como garantia de alguma propriedade específica do produto.

Dado que o uso do produto não abrange o nosso controlo directo, è obrigatóio para o utilizador observar sob a própria responsabilidade as leis e as disposições em vigor em matéria de higiene e segurança. Não se assumem responsabilidade para usos impróprios.

Fornecer uma formação apropriada ao pessoal encarregado do uso de produtos químicos.

Modificações em relação à revisão anterior: Foram feitas alterações nas seguintes secções: 01 / 02 / 09 / 13 / 14 / 15.